

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 8 (1932-1933)

Heft: 7

Artikel: Création de l'année ferme pour le "Soldat Suisse" = Schaffung fester Jahrgänge für den "Schweizer Soldat"

Autor: Studer, T.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-706883>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Schweizer Soldat Le Soldat Suisse

Organ der Wehrmänner aller Grade und Heeresklassen + Organe des Soldats de tous grades et de toutes classes de l'armée

Herausgegeben von der Verlags-Genossenschaft „Schweizer Soldat“ + Edité par la Société d'Édition „Soldat Suisse“
Sitz: Rigistr. 4, Zürich + Interimsverlag - Editeur par intérim: Verlagsdruckerei Aschmann & Scheller, Brunngasse 18, Zürich 1

Erscheint jeden zweiten
Donnerstag

Expedition und Administration (Abonnements et annonces)

Paraît chaque quinzaine,
le jeudi

Telephon 27.164 Brunngasse 18, Zürich 1 Postscheck VIII 1545

Abonnementspreis - Prix d'abonnement: Ohne Versicherung Fr. 6.— pro Jahr (Ausland Fr. 9.—); sans assurance fr. 6.— par an (étranger fr. 9.—).
Insertionspreis - Prix d'annonces: 20 Cfs. die einspaltige Millimeterzeile von 45 mm Breite oder deren Raum — la ligne d'un millimètre ou son espace;
80 Cfs. textanschließende Streifeninsetate, die zweiseitige Millimeterzeile von 90 mm Breite bzw. deren Raum — Annonces en bande, la ligne d'un millimètre ou son espace, 90 mm de large.

Chefredaktion: E. Möckli, Adj.-Uof., Postfach Bahnhof Zürich,
Telephon 57.030 und 67.161 (privat)

Rédaction française: 1^{er} Lt. Ed. Notz, 11, rue Charles Giron, Genève
Téléphone 27.705

Création de l'année ferme pour le „Soldat Suisse“

L'Assemblée de délégués de l'Association suisse de Sous-Officiers, dans sa séance des 21/22 mai 1932 à Schönenwerd, a proposé, sur motion du Comité central, la création de l'année ferme pour l'organe de l'association. Toute notre reconnaissance va à la Société d'Édition « Le Soldat Suisse » qui a approuvé cette proposition.

L'abonnement au « Soldat Suisse » pour la durée ferme de un an commence le 1^{er} septembre et prend fin le 31 août de l'année suivante. Tous les abonnements, pour autant qu'ils ne courent pas déjà jusqu'à cette dernière date, seront adaptés à ce nouveau plan et partiront, en conséquence, du 1^{er} septembre 1933. Pour les abonnements qui commenceront en octobre-décembre 1932 ou janvier-août 1933, il sera donc envoyé, durant cette période transitoire, des abonnements réduits correspondant à la durée des abonnements: Un abonné qui, par exemple, a payé jusqu'ici un remboursement pour un abonnement partant du 1^{er} janvier et prenant fin le 31 décembre 1932, recevra en janvier 1933 un remboursement pour un abonnement du 1^{er} janvier 1933 au 31 août 1933, c'est-à-dire un remboursement de fr. 4.— (huit mois à 50 cts.). A partir du 1^{er} septembre 1933 l'abonnement reprendra son cours normal et le coût de celui-ci s'élèvera à fr. 6.— par an comme jusqu'ici.

Il s'ensuit que certains abonnés devront payer en 1933 deux remboursements, soit un premier remboursement réduit pour un abonnement valable jusqu'au 31 août 1933, puis, au cours du dernier trimestre 1933, un remboursement normal de fr. 6.— pour un abonnement commençant le 1^{er} septembre 1933 et prenant fin le 31 août 1934.

Nous prions instamment tous nos abonnés de vouloir bien prendre note de ce qui précède, de façon à ce qu'aucun remboursement ne soit retourné inutilement et, partant, et que toute recherche et perte de temps soient évitées.

Tous les nouveaux abonnés recevront également un premier remboursement réduit pour un abonnement valable jusqu'au 31 août 1933. Ceux des nouveaux abonnés qui désirent verser directement le montant de l'abonnement au compte de chèques postaux VIII 1545 (Aschmann & Scheller, Zurich) voudront bien envoyer seulement le montant d'un abonnement compté jusqu'au 31 août 1933, ce à raison de 50 cts. par mois.

L'envoi des remboursements va commencer ces prochains jours; nous prions nos abonnés de vouloir bien les honorer promptement.

Expédition du « Soldat Suisse ».
Le délégué pour l'organe de l'association:
Th. Studer, sergent.

Schaffung fester Jahrgänge für den „Schweizer Soldat“

Die Delegiertenversammlung des Schweiz. Unteroffiziersverbandes vom 21./22. Mai 1932 in Schönenwerd regte auf Antrag des Zentralvorstandes die Schaffung fester Jahrgänge für das Verbandsorgan an. In verdankenswerter Weise hat die Genossenschaft « Schweizer Soldat » dieser Anregung zugestimmt.

Der feste Jahrgang des « Schweizer Soldat » läuft vom 1. September des einen bis zum 31. August des nächsten Jahres. Alle Abonnements, soweit sie nicht schon auf diese Daten lauten, werden nun diesem Jahrgang angepaßt. Das bedingt, daß *ü b e r g a n g s w e i s e* für die in den Monaten Oktober—Dezember 1932 und Januar—August 1933 beginnenden Abonnements *e n t s p r e c h e n d g e k ü r z t e* Abonnementsnachnahmen zum Versand kommen. Ein Abonnent, der z. B. bis anhin die Nachnahme für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember bezahlte, erhält im Januar 1933 eine Nachnahme für die Zeit vom 1. Januar bis 31. August 1933, d. h. im Betrage von Fr. 4.— (8 Monate à 50 Rp.). Vom 1. September 1933 an läuft dann das Abonnement wieder in normaler Weise mit Fr. 6.— pro Jahr weiter.

Es kommt daher im Jahre 1933 vor, daß Abonnenten *z w e i* Nachnahmen erhalten, einmal eine gekürzte, gültig bis zum 31. August 1933, und sodann im letzten Quartal 1933 eine normale zu Fr. 6.—, berechnet für die Zeit vom 1. September 1933 bis 31. August 1934.

Wir bitten alle Abonnenten, von dieser Neuordnung Vormerk zu nehmen, damit nicht unnötigerweise Nachnahmen nicht eingelöst werden oder zeitraubende Nachforschungen angestellt werden müssen.

Alle *N e u a b o n n e n t e n* erhalten erstmals die Nachnahme ebenfalls auf den 31. August berechnet. Neuabonnenten, welche den Abonnementsbetrag gleich mit der Bestellung auf Postscheckkonto VIII 1545 (Aschmann & Scheller, Zürich) einzuzahlen wünschen, wollen ebenfalls nur den entsprechend auf den 31. August berechneten Betrag (50 Rp. pro Monat) einzahlen.

Mit der Spedition der Nachnahmen wird in den nächsten Tagen begonnen. Wir bitten unsere Abonnenten höfl. um prompte Einlösung derselben.

Expedition des « Schweizer Soldat ».
Der Delegierte für das Verbandsorgan:
Th. Studer, Wachtm.